

La représentation des professeurs de langues au cinéma et à la télé en France et en Italie: vérités et idées reçues au fil du temps

Lucia Golino

Cette contribution vise à examiner le rôle que les médias revêtent dans la diffusion et la création de certains jugements, opinions et conceptions qui s'enracinent dans la société, en particulier en ce qui concerne les idéologies et les "modes" linguistiques. La télé, notamment, qui s'adresse au grand public, constitue le lieu privilégié où de nouvelles idées et croyances naissent et se répandent, grâce à l'action simultanée de sons et images qui ont toujours eu un grand impact sur les spectateurs.

Cette étude veut enquêter l'image du professeur de langue dans les films (dramas et comédies) et les séries télé italiennes et françaises les plus populaires (on choisira les ouvrages les plus intéressants et utiles à ce travail). En effet, à présent il y a une abondante production sur les stéréotypes culturels et leur diffusion à travers les médias, les changements dans l'apprentissage des langues, le nouveau rôle des professeurs dans une école qui ne cesse d'évoluer, mais des études spécifiques et approfondies sur ce sujet n'ont pas encore été menées.

Plus précisément, cette contribution a pour objectifs de:

- retrouver toutes les références culturelles et sociales (et dégager celles cachées ou implicites) qui se rapportent à la représentation des professeurs de langue et qui concourraient à définir leur nouvelle "identité";
- analyser les caractéristiques du nouveau "profil", en mettant en évidence les aspects positifs et négatifs, et en essayant d'en expliquer l'origine à la lumière des valeurs et des idéaux dominants à l'époque actuelle;
- tracer l'évolution de ces représentations présentes dans l'imaginaire collectif au fil du temps, à partir des années 1980.
- détecter la naissance de nouveaux/la persistance de vieux préjugés et stéréotypes à l'égard des enseignants de langue dans les documents pris en examen;
- comparer les profils des professeurs dans les deux Pays concernés et en tirer des considérations et des conclusions.

Cette contribution va s'appuyer essentiellement sur des recherches sociolinguistiques, tandis que les documents et les textes seront analysés en suivant une approche terminologique et linguistique.

Parmi les films choisis pour mener l'analyse on mentionne: *La classe*, *Les profs*, *Zero in condotta*, *La scuola*, *Notte prima degli esami*, *Arrivano i prof*, et d'autres encore.

Bibliographie

1. M. Gentzmittel: *Entretien de Madame le Proviseur, ou comment échapper aux stéréotypes?* In Recherche et formation, 1996, 21 83-87
2. G. Forlot: *Des pratiques aux stéréotypes sociolinguistiques d'étudiants professeurs. Résultats préliminaires d'une enquête et piste de recherche.* In Revue de recherches en éducation, 2006, 38 123-140

3. AAVV: *L'image du professeur dans la littérature: étude différenciée de l'image des professeurs de l'enseignement secondaire public en France dans la production littéraire de la deuxième moitié du XXe siècle, 1954-2000*. Université Paris Descartes, 2003.
4. M. Idini: *La lingua al botteghino*. In *Lingue e culture dei media* 1 (1), 2017, 15-35
5. F. Carlini: *L'Immaginario. Il futuro era ieri*. *Equilibri*. 3 (3), 1999, 287-292
6. M. Mele: *Ti "ricorderemo", maledetto professore*. *Problemi dell'informazione*. 31 (3), 308-310
7. E. Andreatta, F. Nardella: *Una fiction di lungo periodo*. *Il Mulino*. 52 (2), 2003.
8. A. S. Rugiu, S. Santamaita: *Il professore nella scuola italiana dall'Ottocento a oggi*. La Nuova Italia. 1981

Proposta di Relazione
Convegno ILPE 4
Messina 23-25 Ottobre 2019

Candidato Relatore: dott.ssa Lucia Golino
Dottoranda in *Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche*
Università degli Studi *Parthenope* di Napoli

1.2 La figura del professore di lingua nei film e nelle *fiction*: stereotipi vecchi e nuovi

**La rappresentazione dei professori di lingua al cinema
e in TV in Francia e in Italia: verità e pregiudizi**

Il presente contributo intende esaminare il ruolo che i media rivestono nella creazione e diffusione di alcuni giudizi, opinioni e concetti che si radicano nella società, in particolare per quanto riguarda le ideologie e le “mode” linguistiche. Senza alcun dubbio la TV, rivolgendosi al grande pubblico, costituisce il luogo privilegiato dove nascono e si diffondono nuove idee e credenze, grazie all’azione concomitante di video e audio, che da sempre hanno un notevole impatto sugli spettatori.

Questo studio vuole indagare l’immagine del professore di lingua nelle *fiction* e nei film (drammi e commedie) sia italiani che francesi, tra i quali saranno scelti quelli più interessanti e utili a questo lavoro.

Attualmente vi è un’abbondante produzione sugli stereotipi culturali e la loro diffusione attraverso i media, sui cambiamenti nei metodi di apprendimento delle lingue, sul nuovo ruolo dei professori in una scuola in continua evoluzione, ma ancora non sono stati condotti degli studi specifici e approfonditi su questo argomento.

Più precisamente, questo lavoro si pone come obiettivi:

- reperire tutti i riferimenti culturali e sociali (anche quelli impliciti o nascosti) che sono riconducibili alla raffigurazione del professore di lingua e che concorrono a delineare una nuova “identità” dello stesso;
- analizzare le caratteristiche del nuovo “profilo” del docente, evidenziandone gli aspetti positivi e negativi, e tentando di spiegarne l’origine alla luce dei valori e ideali imperanti nella società attuale;
- tracciare l’evoluzione di queste rappresentazioni presenti nell’immaginario collettivo nel corso degli anni, a partire dal 1980;
- individuare la nascita di nuovi/la persistenza di vecchi pregiudizi e stereotipi nei confronti degli insegnanti di lingua, nei documenti presi in esame;
- mettere in parallelo le figure di questi professori nei due Paesi interessati e ricavarne le giuste considerazioni e conclusioni.

Questo studio si baserà essenzialmente su delle ricerche di tipo sociolinguistico mentre i documenti e i testi saranno analizzati seguendo un approccio linguistico-terminologico.

Tra i film scelti per condurre l'indagine citiamo: *La classe*, *Les profs*, *Zero in condotta*, *La scuola*, *Notte prima degli esami*, *Arrivano i prof*, e altri ancora.

Bibliografia

1. M. Gentzittel: *Entretien de Madame le Proviseur, ou comment échapper aux stéréotypes?* In *Recherche et formation*, 1996, 21 83-87
2. G. Forlot: *Des pratiques aux stéréotypes sociolinguistiques d'étudiants professeurs. Résultats préliminaires d'une enquête et piste de recherche.* In *Revue de recherches en éducation*, 2006, 38 123-140
3. AAVV: *L'image du professeur dans la littérature: étude différenciée de l'image des professeurs de l'enseignement secondaire public en France dans la production littéraire de la deuxième moitié du XXe siècle, 1954-2000.* Université Paris Descartes, 2003.
4. M. Idini: *La lingua al botteghino.* In *Lingue e culture dei media* 1 (1), 2017, 15-35
5. F. Carlini: *L'Immaginario. Il futuro era ieri.* *Equilibri.* 3 (3), 1999 287-292
6. M. Mele: *Ti "ricorderemo", maledetto professore.* *Problemi dell'informazione.* 31 (3), 308-310
7. E. Andreatta, F. Nardella: *Una fiction di lungo periodo.* *Il Mulino.* 52 (2), 2003.
8. A. S. Rugiu, S. Santamaita: *Il professore nella scuola italiana dall'Ottocento a oggi.* La Nuova Italia. 1981